

Notice on Measles-related move-in documents for the students for the year 2024

Due to concerns over the recent outbreak of measles among foreign students in Korea, we are applying the following occupancy qualifications to ensure a safe educational environment. We ask for the active cooperation of the dormitory students.

※ When move-in to dormitory, the proof of measles vaccination certificate requested from the Ministry of Education.

- ☐ Enforcement date : 2024. May. 17th ~
 - ☐ Move-in qualification : completion of measles vaccination(A total of 2 dose required)
 - ☐ Submission target : All international students moving in for the 2nd semester of the year 2024
 - ☐ Submission period : Regular move-in day for the 2nd semester of the year 2024(2024. Aug. 31st ~ Sep. 1st)
 - ☐ Document to be submitted
: Certificate of measles vaccination (A total of 2 dose)
OR Measles antibody examination proof (positive)
※ Document language : Korean, Chinese, English
 - ☐ Exception applied : Among dormitory student who move-in for the 1st semester of the year 2024 and continue to stay in the Korea during summer vacation period can replace it with a certificate of immigration proof.
※ Certificate of immigration proof : Eligible only issued after 26th Aug. 2024.
 - ☐ Submission period : Regular move-in day for the 2nd semester of the year 2024 (2024. Aug. 31st ~ Sep. 1st)
 - ☐ Submission place : Submit in writing to the move-in reception desk on the 1st floor of each building (Myeongdeok, Jiseon)
- ※ If the move-in document are not submitted with the deadline or if it get lost, move-in procedure will be refused (cancelled).

2024. May. 28th

CBNU STUDENT DORMITORY

2024학년도 학생생활관 홍역 관련 입주서류 안내

최근 국내 외국인 유학생 홍역 집단 발생으로 홍역 유행이 우려되어 안전한 교육환경을 위하여 다음과 같이 입주 자격 적용을 시행합니다. 2024학년도 입주 생활관생의 적극적인 협조를 부탁드립니다.

※ 학생생활관 입주 시 홍역 예방 접종 증명 적용은 교육부의 협조 요청 사항임.

□ 시행일 : 2024. 5. 17. ~

□ 입주자격 : 홍역 예방 접종 완료자(총 2회 접종 필요)

□ 제출대상 : 2024학년도 2학기 입주 외국인유학생 전원

□ 제출기간 : 2024학년도 2학기 정기입주일(2024. 8. 31. ~ 9. 1.)

□ 제출서류 : 홍역 예방 접종 증명서(총 2회 접종)

또는 홍역 항체(양성) 검사서

※ 서류 언어 : 한국어, 중국어, 영어 인정

□ 예외적용 : 2024학년도 1학기 입주 생활관생 중 하기휴가 기간 (여름방학) 동안 대한민국 계속 체류자는 출입국사실 증명서로 대체가능

※ 출입국사실증명서 : 2024. 8. 26. 이후 발급분에 한해 인정

□ 제출기간 : 2024학년도 2학기 정기입주일(2024. 8. 31. ~ 9. 1.)

□ 제출처 : 각 관(명덕, 지선) 1층 입주 접수처에 서면 제출

※ 기한 내 입주서류 미제출 또는 입주서류 상 입주 자격 상실 시 입주가 거부 (취소) 될 수 있습니다.

2024. 5. 28.

충북대학교 학생생활관

2024学年度 学生生活馆 麻疹相关入住资料指南

最近国内外国留学生麻疹集体发生,担心麻疹流行,为了安全的教育环境,将如下适用入住资格。 请2024学年度入住生活馆生积极协助。

※ 入住学生生活馆时,适用麻疹预防接种证明是教育部的协助要求事项。

□ 施行日期 : 2024. 5. 17. ~

□ 入住资格 : 麻疹预防接种完毕者 (共需接种2次)

□ 提交对象 : 2024学年度第2学期入住全部外国留学生

□ 提交时间 : 2024学年度第2学期定期入住周(2024.8.31. ~ 9. 1.)

□ 提交文件 : 麻疹预防接种证明书 (共接种2次)

麻疹抗体 (阳性) 检查书

※ 文件语言:认证韩语, 中文, 英语

□ 例外适用 : 2024学年度第1学期入住生活馆生中, 夏季休假期间 (暑假) 大韩民国持续滞留者可以用出入境事实证明书代替

※ 出入境事实证明书 : 仅限于2024. 8. 26.以后签发部分认证

□ 提交处 : 向各馆 (明德、至善) 1楼入住受理处提交书面材料

※ 在期限内未提交入住文件或入住文件上丧失入住资格时,可能会被拒绝 (取消)入住。

2024. 5. 28.

忠北大学学生生活馆